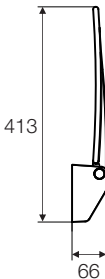
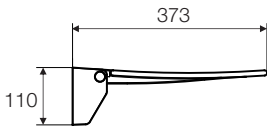
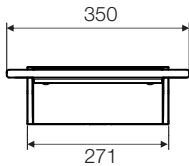
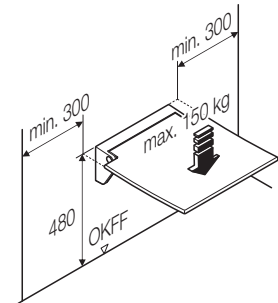
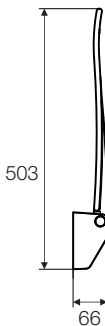
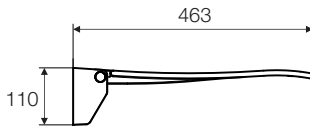
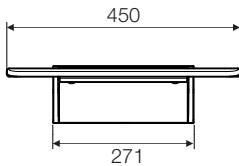
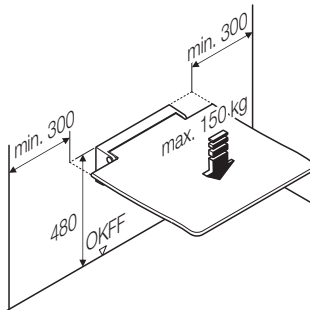


- Ⓓ **Montageanleitung**
- ⒼⒷ **Mounting instructions**
- Ⓕ **Notice de montage**
- ⒶⒻ **Montage-instructie**
- Ⓘ **Istruzioni di montaggio**
- Ⓔ **Instrucciones de montaje**
- ⒶⒻ **Instrukcja montażu**

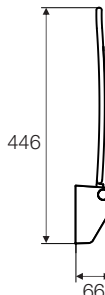
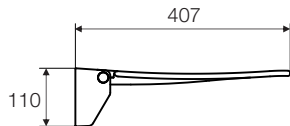
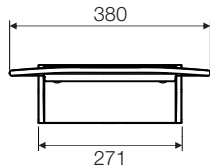
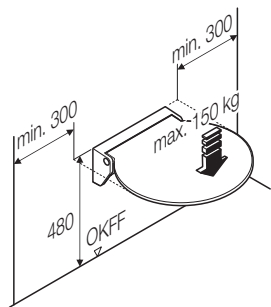
950.51.20090
950.51.20190
950.51.20590



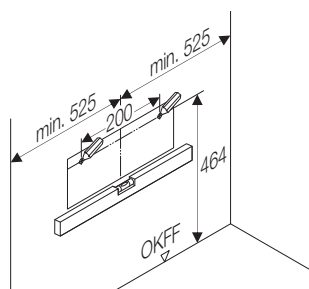
950.51.21090
950.51.21190
950.51.21590



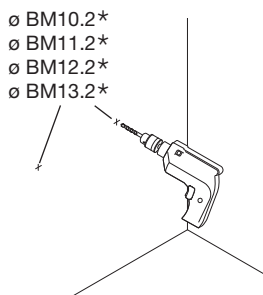
950.51.22090
950.51.22190
950.51.22590



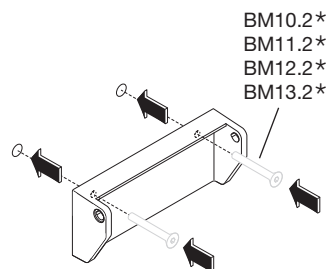
1



2



3



(D)* Montage nur vom qualifizierten Fachpersonal.
Ausschließlich HEWI BM verwenden:
BM10.2 – Beton
BM11.2 – Gasbeton, Lochstein, Vollstein
BM12.2 – Leichtbauwand mit Hinterfüterung
BM13.2 – Leichtbauwand mit Stahlplatten

(GB)* To be mounted by qualified specialists only.
Only use HEWI BM:
BM10.2 – Concrete
BM11.2 – Aerated concrete, perforated bricks, solid bricks
BM12.2 – Lightweight wall with supporting framework
BM13.2 – Lightweight wall with steel panels

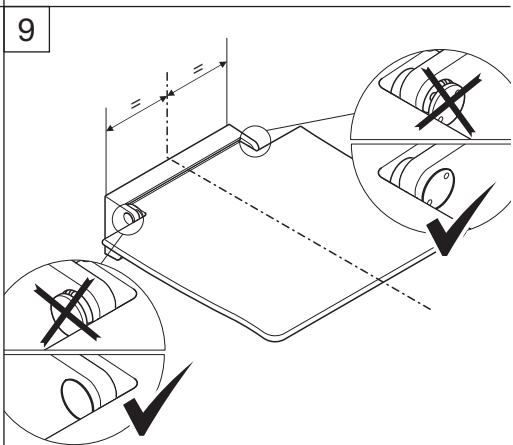
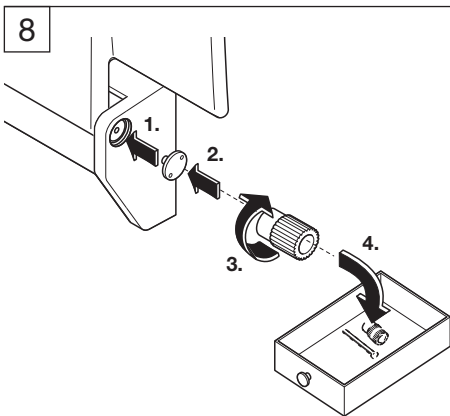
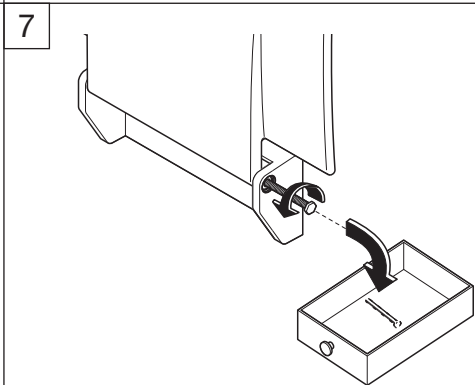
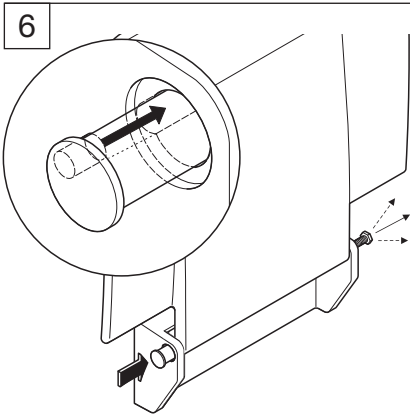
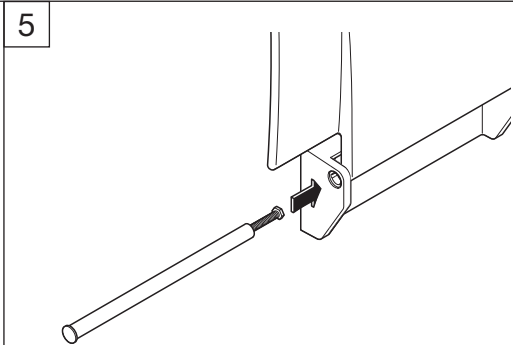
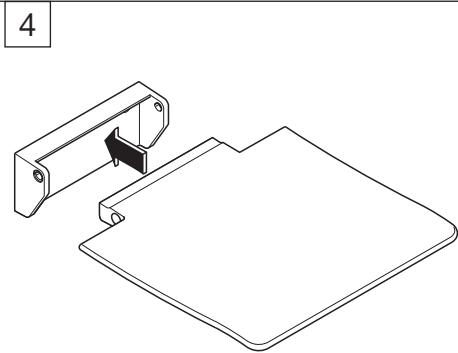
(F)* Montage uniquement par du personnel technique qualifié.
Utiliser exclusivement HEWI BM :
BM10.2 – Béton
BM11.2 – Béton cellulaire, brique perforée, brique pleine
BM12.2 – Mur en placoplâtre à renfort
BM13.2 – Mur en placoplâtre à plaques en acier

(NL)* Montage uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel.
Uitsluitend HEWI BM gebruiken:
BM10.2 – Beton
BM11.2 – Gasbeton, holle bouwsteen, massieve bouwsteen
BM12.2 – Lichtbouwwand met versteviging
BM13.2 – Lichtbouwwand met staalplaten

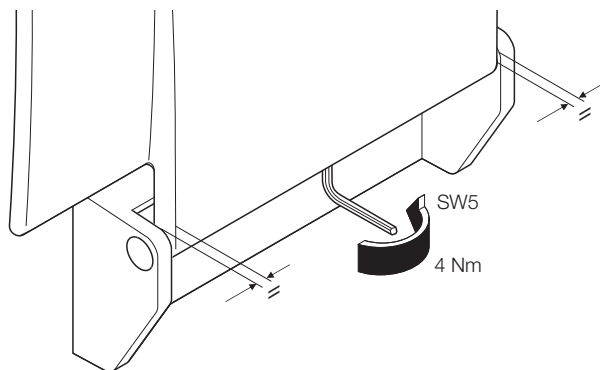
(I)* Il montaggio deve essere eseguito soltanto da personale tecnico qualificato.
Usare esclusivamente HEWI BM:
BM10.2 – Calcestruzzo
BM11.2 – Calcestruzzo poroso, mattoni forati, mattoni pieni
BM12.2 – Parete in materiali leggeri con retrorinforzo
BM13.2 – Parete in materiali leggeri con lastre di acciaio

(E)* El montaje solo debe ser realizado por personal especializado cualificado.
Utilizar exclusivamente elementos HEWI BM:
BM10.2 – Hormigón
BM11.2 – Hormigón celular, ladrillo perforado, ladrillo macizo
BM12.2 – Tabique ligero con bastidor posterior
BM13.2 – Tabique ligero con placas de acero

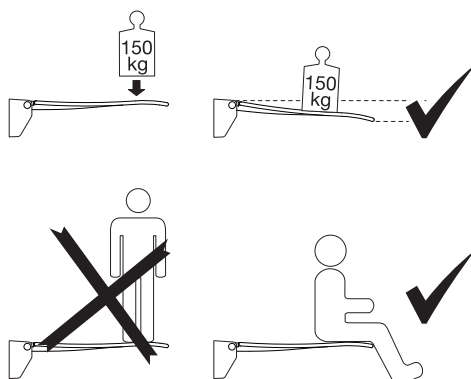
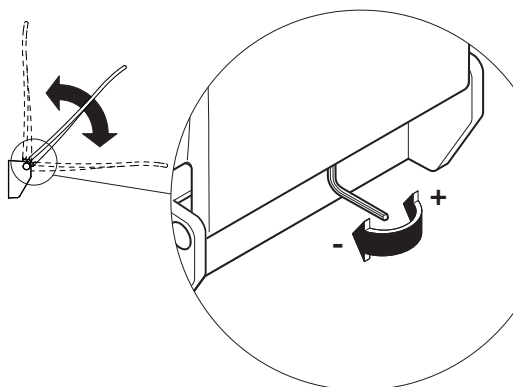
(PL)* Montaż powinien być wykonany tylko przez specjalistę.
Stosować wyłącznie HEWI BM:
BM10.2 – Beton
BM11.2 – gazobeton, pustak, blok pełny
BM12.2 – ściana w konstrukcji lekkiej ze wzmocnieniem
BM13.2 – ściana w konstrukcji lekkiej z płytami stalowymi

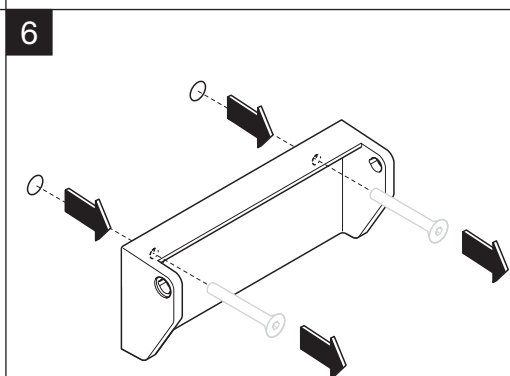
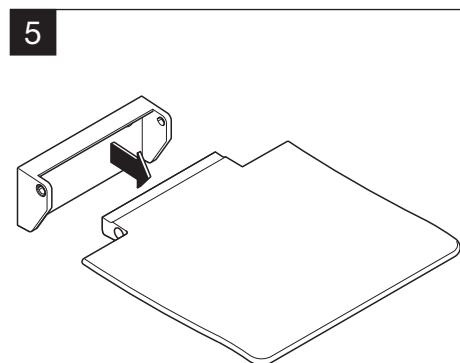
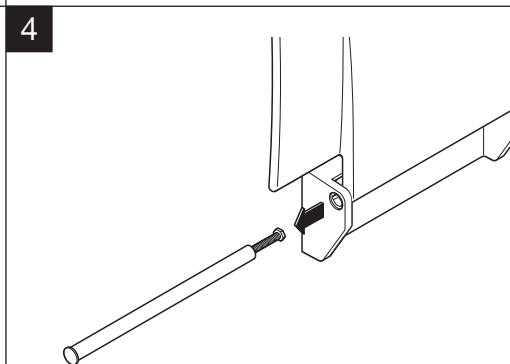
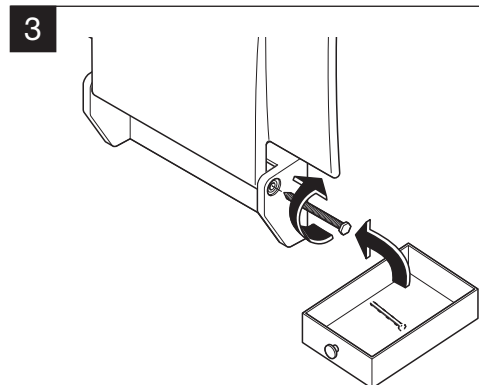
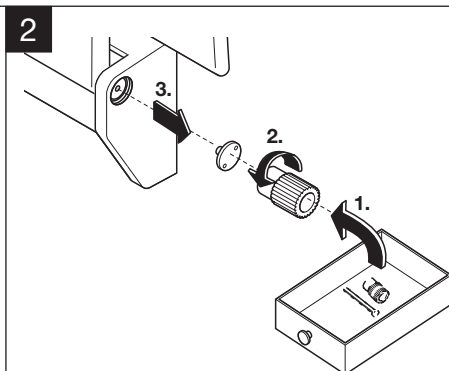
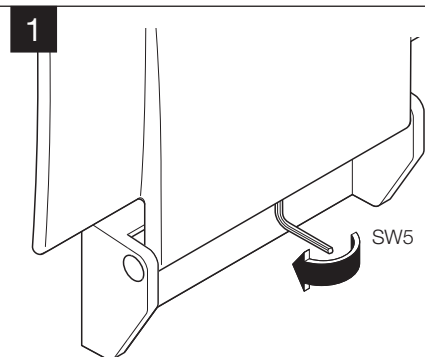


10



- D** Wartung Klappsitz
- GB** Maintenance of lift-up seat
- F** Maintenance du siège rabattable
- NL** Onderhoud opklapbaar zitje
- I** Manutenzione sedile ribaltabile
- E** Mantenimiento del asiento abatible
- PL** Konserwacja siedziska składanego







D

Haftungsausschluss

Die Firma HEWI übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch eine unsachgemäße Montage oder Verwendung, insbesondere unter Missachtung der aufgeführten Warn- und Montagehinweise, entstehen und entstanden sind.

GB

Exclusion of liability

HEWI accepts no liability whatsoever for damage to persons or property that occurs or has occurred as a result of improper installation or maintenance, particularly if the safety instructions and other points to note listed are not or have not been observed in full.

F

Exclusion de garantie

La Sté. HEWI ne saurait être tenue responsable des dommages matériels ou blessures dus ou occasionnés par un montage ou une utilisation incorrect(e), tout particulièrement du fait du non-respect des avertissements et consignes de montage indiqués.

NL

Uitsluiting van aansprakelijkheid

De firma HEWI is niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of materiële schade, die ontstaat of ontstaan is als gevolg van onjuiste montage of onjuist gebruik, met name door veronachtzaming van de vermelde waarschuwings- en montage-instructies.

I

Esclusione di responsabilità

La ditta HEWI declina qualsiasi responsabilità per danni a persone o cose che derivano o sono derivati da un montaggio e/o un uso non corretto del sedile ribaltabile, in particolare dalla mancata osservanza delle avvertenze e norme di montaggio indicate.

E

Exención de responsabilidad

La empresa HEWI no acepta responsabilidad alguna por lesiones personales ni daños materiales que se produzcan debido a un montaje o uso inadecuado, y en especial, a la no observancia de las indicaciones de advertencia y de montaje mencionadas.

PL

Wyłączenie odpowiedzialności

Firma HEWI nie ponosi odpowiedzialności za szkody osobowe lub rzeczowe spowodowane niewłaściwym montażem lub zastosowaniem, w szczególności w przypadku nieprzestrzegania załączonych wskazówek ostrzegawczych i montażowych.



Pflegehinweise

HEWI Produkte sind leicht zu pflegen. In der Regel genügt gelegentliches Abwischen mit einem feuchten Tuch. Möchten Sie dennoch nicht auf Reinigungsmittel verzichten, sollten Sie folgendes beachten: Verwenden Sie ausschließlich Reinigungsmittel mit einem pH-Wert zwischen 6 und 8. Verwendet werden können Reinigungsmittel, die als Wirkstoffe waschaktive Substanzen wie Phosphate, Seifen und Tenside enthalten. Nicht verwendet werden dürfen: alkalische, säure- und chlorhaltige Reinigungsmittel sowie Reinigungsmittel mit Scheuermittelzusatz. Die Verwendung von scheuernden Instrumenten, wie z. B. Bürsten, ist ebenfalls zu vermeiden. Voraussetzung für den Einsatz aller Reinigungsmittel ist die Anwendung gemäß Gebrauchsanleitung des Herstellers (Konzentration, Einwirkzeit).

Die Oberflächen der HEWI Produkte können andernfalls angegriffen und beschädigt werden. Eine Gewährleistung für Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, ist ausgeschlossen.

**Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den HEWI Sanitär Support,
Tel. +49 5691 82-300.**



Care tips

HEWI products are easy-care. Generally speaking, an occasional wipe with a damp cloth is enough. If, however, you feel you have to use detergents, you should take note of the following information. Only use detergents with a pH of between 6 and 8. Detergents containing active substances such as phosphates, soap and tensides may be used. Detergents containing acids, alkalis, bleach or scouring agents may not be used. Nor should utensils with a scouring effect, such as brushes etc., be used. Usage of any detergent requires full compliance with the manufacturer's instructions (concentration, soaking time, etc.).

If this is not done, the surface finishes of the HEWI products may suffer as a result and sustain damage. HEWI accepts no liability whatsoever for damage occurring from incorrect handling.

**For further information, please contact HEWI Technical Support,
tel. +49 5691 82-300.**



F

Consignes d'entretien

Les produits HEWI sont faciles d'entretien. En règle générale, il suffit de les essuyer occasionnellement avec un chiffon humide. Toutefois, si vous ne souhaitez pas vous passer des produits de nettoyage, il convient de tenir compte des points suivants : utilisez exclusivement des détergents présentant une valeur pH de 6 à 8. Il est possible d'employer des détergents contenant des substances détersives tels que des phosphates, des savons et des surfactants comme agents. Il est interdit d'utiliser : des détergents alcalins, acides et chlorés ainsi que des détergents contenant un additif abrasif. Il faut également éviter d'utiliser des instruments abrasifs tels que des brosses. Tous les détergents doivent être utilisés conformément à la notice d'utilisation du fabricant (concentration, durée d'action).

Les surfaces des produits HEWI peuvent sinon être attaquées et détériorées.
Une garantie pour des dommages dus à un traitement incorrect est exclue.

**Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à l'assistance
équipement sanitaire HEWI, tél. +49 5691 82-300.**

NL

Onderhoudsinstructies

HEWI-producten zijn gemakkelijk te onderhouden. Gewoonlijk volstaat het af en toe afnemen met een vochtige doek. Wilt u absoluut met een reinigingsmiddel schoonmaken, neem dan het volgende in acht: Gebruik uitsluitend reinigingsmiddelen met een pH-waarde tussen 6 en 8. Er kunnen reinigingsmiddelen worden gebruikt die werkzame, wasactieve bestanddelen, zoals fosfaten, zeep en tensiden bevatten. De volgende producten mogen niet worden gebruikt: alkalische, zuur- en chloorhoudende reinigingsmiddelen, evenals reinigingsmiddelen waaraan een schuurmiddel is toegevoegd. Het gebruik van schurende schoonmaakartikelen, zoals bijv. borstels moet eveneens worden vermeden. Voorwaarde voor het gebruik van alle reinigingsmiddelen is de toepassing volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant (concentratie, inwerkperiode).

De oppervlakken van de HEWI-producten kunnen anders aangetast en beschadigd worden. Een garantie voor schade die ontstaat door verkeerde behandeling is uitgesloten.

Bij vragen neemt u contact op met HEWI Sanitär Support, tel. +49 5691 82-300.



Consigli per la pulizia

I prodotti HEWI sono facili da pulire. Di regola basta passare occasionalmente sulla superficie un panno umido. Se tuttavia non si desidera rinunciare all'uso del detergente, si prega di prestare attenzione alle seguenti indicazioni: Utilizzare esclusivamente detergenti con fattore pH compreso tra 6 e 8. È possibile impiegare prodotti contenenti sostanze attive detergenti quali fosfati, saponi e tensioattivi. Non devono essere utilizzati: detergenti contenenti acidi, alcali e cloro e detergenti addizionati con prodotti abrasivi. Evitare anche l'impiego di oggetti abrasivi, ad es. spazzole. Per un impiego corretto dei prodotti detergenti è necessario rispettare le istruzioni per l'uso fornite dal produttore (concentrazione, durata dell'azione).

In caso contrario, le superfici dei prodotti HEWI possono essere intaccate e danneggiate. I danni dovuti a trattamenti inadeguati sono esclusi dalla garanzia.

Per informazioni rivolgersi al servizio assistenza sanitari HEWI, tel. +49 5691 82-300.



Indicaciones para el cuidado

Los productos HEWI son fáciles de cuidar. Normalmente es suficiente limpiarlos ocasionalmente con un paño húmedo. No obstante, si no desea renunciar al uso de agentes de limpieza, debería tener en cuenta lo siguiente: Utilice únicamente agentes de limpieza con un valor ph entre 6 y 8. Se pueden usar medios que contengan fosfatos, jabones y agentes tensioactivos como sustancias limpiadoras activas. No se deben usar: limpiadores alcalinos, ácidos y clóricos ni aquellos que contengan agentes abrasivos. También debe evitarse el uso de instrumentos abrasivos, como por ejemplo, cepillos. Es imprescindible utilizar todos los agentes de limpieza según las instrucciones de uso del fabricante (concentración, tiempo de acción).

En caso contrario, las superficies de los productos HEWI podrían ser atacadas y dañadas. Se excluye cualquier garantía por daños derivados de un tratamiento inadecuado.

Si necesita alguna aclaración, póngase por favor en contacto con HEWI Servicio Técnico, Tel. +49 5691 82-300.



PL

Wskazówki na temat pielęgnacji

Produkty HEWI są łatwe w pielęgnacji. Z reguły wystarczy zmycie wilgotną szmatką. Jeśli jednak nie chcą Państwo zrezygnować z użycia środków czyszczących, należy przestrzegać poniższych wskazówek: stosować wyłącznie środki czyszczące o wartości pH między 6 a 8. Mogą być wykorzystywane środki czyszczące zawierające aktywne substancje czyszczące, jak fosforany, mydła i środki powierzchniowo czynne. Nie mogą być stosowane: środki czyszczące zawierające substancje alkaliczne, kwaśne i zawierające chlor, a także środki czyszczące zawierające dodatki cierne. Należy również unikać stosowania narzędzi ścierających, jak np. szczotki. Warunkiem zastosowania środka czyszczącego jest jego zastosowanie zgodnie z instrukcją producenta (stężenie, czas działania).

W innym przypadku powierzchnie produktów HEWI mogą zostać uszkodzone. Odpowiedzialność firmy za szkody powstałe wskutek niewłaściwego postępowania z produktem jest wykluczona.

**W razie pytań prosimy o kontakt ze wsparciem sanitarnym HEWI,
tel. +49 5691 82-300.**

HEWI

www.hewi.com

Deutschland

HEWI Heinrich Wilke GmbH

Postfach 1260

D-34442 Bad Arolsen

Telefon: +49 5691 82-0

Telefax: +49 5691 82-319

info@hewi.de

www.hewi.de